



SILVERCREST®



PORTABLE FAN SHV 3.7 B1

(PL)

MINI WENTYLATOR

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

(LT)

NEDIDELIS VENTILIATORIUS

Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

(DE)

(AT)

MINI-VENTILATOR

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Ostatnia aktualizacja
Informacijos standas
Stand der Informationen:
11 / 2024 - Ident.-No.: SHV 3.7 B1 112024-1

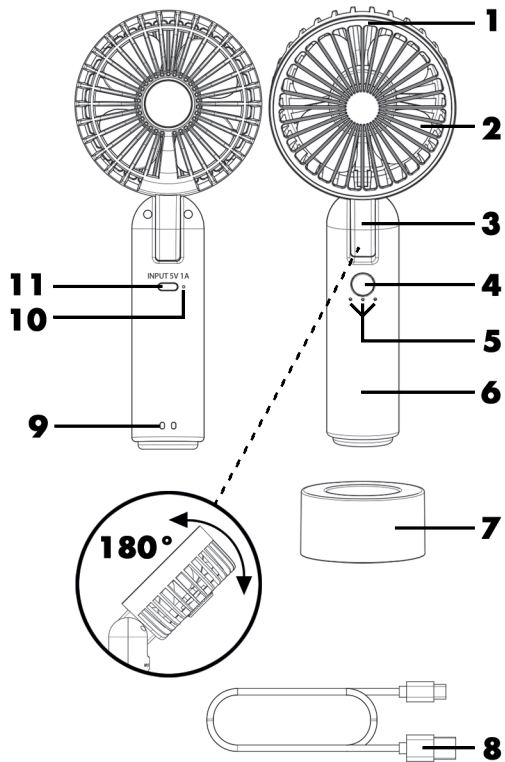
IAN 472099_2407

3

IAN 472099_2407

(PL)

(LT)



Polski.....	2
Lietuviškai	39
Deutsch.....	72

Spis treści

1. Przeznaczenie	4
2. Zawartość opakowania	4
3. Elementy składowe urządzenia	5
4. Dane techniczne	6
5. Instrukcje bezpieczeństwa	6
6. Prawa autorskie	22
7. Czynności przygotowawcze.....	23
7.1 Rozpakowywanie	23
8. Rozpoczęcie użytkowania.....	23
8.1 Ładowanie akumulatora	23
8.2 Włączanie i wyłączanie wentylatora	24
8.3 Regulacja kąta pochylenia	25
8.4 Korzystanie z paska na nadgarstek.....	25
8.5 Ustawianie wentylatora	25
9. Konserwacja/czyszczenie	26
10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia	28
11. Rozwiązywanie problemów	28

12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu	29
13. Zgodność z dyrektywami	35
14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	35

Gratulacje!

Dokonując zakupu akumulatorowego miniwentylatora ręcznego SilverCrest SHV 3.7 B1, zwanego dalej wentylatorem, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem wentylatora prosimy o zapoznanie się z jego działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie wentylatora wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania wentylatora innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

1. Przeznaczenie

Wentylator został zaprojektowany w celu zapewnienia obiegu chłodnego powietrza. Wentylatora nie można używać w klimacie tropikalnym. Niniejszy wentylator nie jest przewidziany do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Wentylator należy używać wyłącznie do celów prywatnych. Wszelkie zastosowania inne niż wymienione powyżej uważa się za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejszy wentylator spełnia wymagania wszystkich odnośnych norm i dyrektyw dotyczących zgodności CE. Wprowadzenie jakichkolwiek modyfikacji w wentylatorze, innych niż zmiany zalecone przez producenta, może spowodować, że wymagania tych norm i dyrektyw nie będą spełniane. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub usterki powstałe w wyniku takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

2. Zawartość opakowania

- wentylator SilverCrest SHV 3.7 B1
 - Kabel ładowarki (USB-A/USB-C)
 - Niniejsza instrukcja obsługi
-

3. Elementy składowe urządzenia

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki znajduje się rysunek wentylatora z ponumerowanymi częściami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

- 1** kratka ochronna
- 2** śmigło
- 3** kąt pochylenia
- 4** przycisk włączania/wyłączania
- 5** kontrolka stanu
- 6** uchwyt
- 7** podstawa
- 8** kabel ładowarki (USB-A/USB-C)
- 9** oczko (do paska na nadgarstek; brak w zestawie)
- 10** wskaźnik poziomu naładowania akumulatora
- 11** gniazdo ładowarki

4. Dane techniczne

Napięcie/prąd wejściowy	5 V  / 1 A
Pobór mocy	5 W
Akumulator	litowo-jonowy 3,7 V / 1200 mAh
Środowisko użytkowania	5°C do 35°C maks. 85% wilg. względnej
Temperatura przechowywania	0°C do 40°C
Klasa ochronności	III / 
Poziom ciśnienia akustycznego	<48 dB(A), K = 3 dB(A)

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

5. Instrukcje bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem wentylatora należy przeczytać

poniższe wskazówki i zastosować się do ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają duże doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania wentylatora należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi integralną część produktu.

Objaśnienie użytych symboli



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu zagrożenia, które doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



OSTRZEŻENIE!

To hasło ostrzegawcze wskazuje niebezpieczeństwo o umiarkowanym stopniu

zagrożenia, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń, jeśli nie uda się go uniknąć.



PRZESTROGA! To hasło ostrzegawcze wskazuje ważne wskazówki dotyczące ochrony przed szkodami materialnymi.



Tą ikoną oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Adres producenta



Dające się przewidzieć niewłaściwe użycie!

PRZESTROGA! To urządzenie zawiera akumulator, który jest niewymienialny.

PRZESTROGA! Akumulator wentylatora należy ładować wyłącznie za pomocą zasilacza USB o klasie ochrony II / 
(5 V , min. 1 A).



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Bezpieczeństwo osobiste

Niniejszy wentylator może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie

prawidłowego posługiwania się wentylatorem i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę wentylatorem. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru.

Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Występuje ryzyko uduszenia.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Aby uniknąć zagrożeń dla użytkownika, naprawy wentylatora mogą być wykonywane wyłącznie przez serwis producenta lub autoryzowaną firmę specjalistyczną. Wszelkie próby naprawy przez osoby nieuprawnione spowodują unieważnienie gwarancji.

- Chronić produkt przed wilgocią i kroplami lub rozpryskami wody. W żadnym wypadku nie wolno zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach!
- W żadnym wypadku nie należy obsługiwać produktu mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie wolno używać produktu, jeśli wtyczka lub kabel ładowarki (8) są uszkodzone, jeśli produkt nie działa prawidłowo, jeśli wpadł do wody, został upuszczony lub jeśli wykazuje jakiegokolwiek inne oznaki

uszkodzenia. W takim przypadku należy skontaktować się ze specjalistą w celu naprawy produktu.

- Uważać, aby kabel ładowarki (8) nie został uszkodzony przez ostre krawędzie lub elementy o wysokiej temperaturze.
- Podczas używania produktu należy uważać, aby kabel ładowarki (8) nie został zaciśnięty ani zgnieciony w jakikolwiek sposób.



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

- Nie wkładać do wnętrza produktu palców ani żadnych przedmiotów, gdy jest on włączony.
- Nie używać produktu w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
- W żadnym wypadku nie należy używać urządzenia bez kratki ochronnej (1).

- Podczas użytkowania urządzenia włosy, odzież i inne przedmioty powinny zawsze znajdować się z dala od kratki ochronnej (1).
- Nie demontować ani nie deformować akumulatora. Może to spowodować wyciek elektrolitu. Należy zawsze unikać kontaktu elektrolitu ze skórą. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast przemyć

skażone obszary dużą ilością wody i skorzystać z pomocy medycznej.

- W żadnym wypadku nie wolno wrzucać wentylatora do ognia, gdyż może to spowodować wybuch wbudowanego akumulatora.
- Kabel ładowarki (8) należy ułożyć tak, aby nie stwarzał zagrożenia potknięcia.



PRZESTROGA!

Możliwość uszkodzenia urządzenia!

- W żadnym wypadku nie należy umieszczać produktu na gorącej powierzchni (np. na płycie grzewczej), ani w pobliżu źródeł ciepła lub otwartego ognia.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów.

- Nie zawieszać ani nie montować niniejszego produktu na ścianie.
- W przypadku używania produktu wraz z podstawą (7), należy umieścić go na równej i stabilnej powierzchni.
- W żadnym wypadku nie wolno używać produktu w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak zasłony. Wokół produktu należy pozostawić wynoszący co najmniej 50 cm odstęp od łatwopalnych i palnych materiałów.

- Nie należy narażać produktu na bezpośrednie działanie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników), bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub silnego światła sztucznego. Nie wolno narażać produktu na działanie rozpylonej lub kapiącej wody ani cieczy o właściwościach ściernych. Nie należy używać produktu w pobliżu wody. Szczególnie ważne jest, aby w żadnym wypadku nie zanurzać produktu w płynach (nie należy

stawiać żadnych pojemników zawierających płyny, na przykład wazonów lub pojemników z napojami, na produkcie). Nie należy narażać produktu na nadmierne wstrząsy lub wibracje. Nie należy wkładać do urządzenia żadnych ciał obcych.

6. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyrażnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

7. Czynności przygotowawcze

7.1 Rozpakowywanie

Wyjąć wentylator i wszystkie akcesoria z opakowania. Usunąć cały materiał opakowaniowy i sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiejś części prosimy o kontakt z producentem.

8. Rozpoczęcie użytkowania

8.1 Ładowanie akumulatora



PRZESTROGA! Wentylator należy ładować wyłącznie za pomocą zasilacza USB o klasie ochrony II /  (5 V , min. 1 A), który został zatwierdzony dla domowych urządzeń elektronicznych.



Przed rozpoczęciem ładowania wentylatora należy go wyłączyć.



Przed pierwszym użyciem produktu należy całkowicie naładować akumulator.

Przed pierwszym użyciem lub w przypadku rozładowania wbudowanego akumulatora należy naładować go w następujący sposób:

- Podłączyć znajdujący się w zestawie kabel ładowarki (8) do gniazda ładowarki (11) i do wolnego portu USB zasilacza USB (nie wchodzi w skład zestawu).
- Podczas procesu ładowania wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (10) świeci się na czerwono. Po zakończeniu procesu ładowania wskaźnik poziomu naładowania akumulatora (10) świeci się na zielono.
- Należy wówczas odłączyć kabel ładowarki (8) od gniazda ładowarki (11) i wyjąć zasilacz z gniazda sieciowego w celu oszczędzania energii.

8.2 Włączanie i wyłączanie wentylatora

- Włączyć wentylator, naciskając krótko przycisk włączania/wyłączania (4). Wentylator włącza się i pracuje z pierwszą prędkością obrotową.
- Aby przełączać się cyklicznie pomiędzy różnymi prędkościami wentylatora, należy ponownie naciskać przycisk włączania/wyłączania (4). Kontrolka stanu (5) ma trzy diody LED, które świecą na niebiesko, wskazując aktualnie wybraną prędkość wentylatora.

- Po wybraniu najwyższej prędkości obrotowej wentylatora, ponowne naciśnięcie przycisku włączania/wyłączania (4) spowoduje wyłączenie wentylatora.

8.3 Regulacja kąta pochylenia

Istnieje możliwość ręcznej regulacji kąta pochylenia wentylatora (3) (maks 180°). W tym celu należy ustawić wentylator w żądanym położeniu.

8.4 Korzystanie z paska na nadgarstek

Do umieszczonego na wentylatorze oczka (9) można przymocować pasek na nadgarstek (brak w zestawie).

8.5 Ustawianie wentylatora

Jeśli nie chcemy trzymać wentylatora za uchwyt (6), możemy ustawić go pionowo. Sposób postępowania:

- Ustawić podstawę (7) na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Umieścić uchwyt wentylatora (6) w otworze podstawy (7).

9. Konserwacja/czyszczenie



NIEBEZPIECZEŃSTWO! **Niebezpieczeństwo** **porażenia prądem** **elektrycznym!**

- Przed czyszczeniem wentylator należy odłączyć od sieci zasilającej.
- Nie wolno zanurzać wentylatora w wodzie w celu jego oczyszczenia.
- Nie wolno bezpośrednio polewać powierzchni

wentylatora wodą lub detergentem.

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia wentylatora należy go oddać do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów lub ciał obcych do wnętrza wentylatora bądź narażenia produktu na działanie deszczu lub wilgoci. Serwisowanie jest również konieczne, gdy urządzenie nie pracuje normalnie lub gdy upadnie na twarde podłoże. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast odłączyć wentylator od sieci zasilającej. W takim przypadku wentylator nie powinien być używany, zanim nie zostanie sprawdzony w autoryzowanym punkcie serwisowym. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. Nie wolno otwierać obudowy wentylatora. Do czyszczenia wentylatora należy używać wyłącznie czystej, lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać agresywnych płynów. W przypadku

uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu.

W razie potrzeby można również oczyścić kratkę ochronną (1) za pomocą miękkiej szczoteczki.

10. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Wentylator należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego. Jeśli wentylator nie jest używany przez dłuższy czas, należy od czasu do czasu naładować akumulator, aby wydłużyć jego żywotność.

11. Rozwiązywanie problemów

Wentylator nie działa.

- Akumulator jest rozładowany, należy go naładować.

Brak ładowania akumulatora.

- Użyty zasilacz jest niewłaściwy lub jest uszkodzony. Wentylator należy ładować wyłącznie za pomocą zasilacza USB o klasie ochrony II /  (5 V  , min.

1 A), który został zatwierdzony dla domowych urządzeń elektronicznych.

12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji produktu



Urządzenia oznaczone tym symbolem podlegają postanowieniom dyrektywy unijnej 2012/19/EU. Żadnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami komunalnymi, lecz należy je przekazać do oficjalnie wyznaczonych centrów utylizacji. Właściwa utylizacja zużytych urządzeń zapobiega szkodzeniu środowisku naturalnemu i własnemu zdrowiu. Dodatkowe informacje na temat prawidłowej utylizacji można uzyskać w lokalnych urzędach, instytucjach odpowiedzialnych za gospodarkę

	odpadami oraz w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
	Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na bateriach konwencjonalnych i akumulatorkach oznacza, że nie można ich wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz należy je utylizować oddzielnie.

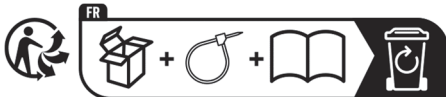
Jeśli baterie zawierają materiały toksyczne, pod symbolem znajduje się symbol chemiczny materiału toksycznego, a jego znaczenie jest następujące:

- Pb: bateria zawiera ołów
- Cd: bateria zawiera kadm
- Hg: bateria zawiera rtęć

Zgodnie z prawem użytkownik jest zobowiązany do zwrotu zużytych baterii. Zużyte baterie mogą zawierać materiały toksyczne, które mogą być szkodliwe dla zdrowia lub środowiska, jeśli nie będą odpowiednio przechowywane lub utylizowane. Baterie zawierają również ważne surowce, takie jak żelazo, cynk, mangan i nikiel, które mogą być ponownie wykorzystane.

Zużyte baterie można bezpłatnie zwrócić do nas lub do lokalnego punktu zbiórki (np. w punktach sprzedaży detalicznej lub w lokalnym punkcie zbiórki). Baterie należy

	pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarcie. Wbudowanego akumulatora nie można wyjąć w celu utylizacji, należy zatem zutylizować cały produkt.
	Wszystkie opakowania należy usuwać w sposób niezagrożający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnych. Folie lub tworzywa sztuczne znajdujące się w opakowaniu należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.
 ES/PT	

Dotyczy wyłącznie Francji:

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Łatwe sortowanie”

Produkt, akcesoria, materiały drukowane i opakowanie nadają się do recyklingu. Podlegają one zwiększonej odpowiedzialności producenta i są sortowane oraz zbierane odrębnie.

Dotyczy wyłącznie Hiszpanii i Portugalii:

Należy oddzielić materiał opakowaniowy i umieścić go w odpowiednich pojemnikach zgodnie z symbolami na opakowaniu:



	Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:
	1-7: tworzywa sztuczne / 20-22: papier i tektura / 80-98: materiały kompozytowe.

Symbol	Materiał	Zawarte w następujących elementach opakowania dla niniejszego produktu
	Tektura falista	Opakowanie handlowe
	Inne tworzywa sztuczne	Gumowa opaska kablowa

13. Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw krajowych Republiki Serbii.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE oraz wszelkie inne deklaracje zgodności (w stosownych przypadkach) są dostępne do pobrania pod tym linkiem:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Adres kontaktowy zgodnie z rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa produktów 2023/988: ce@targa.de

14. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować oryginalny kwit kasowy jako dowód zakupu. Przed uruchomieniem produktu prosimy

dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej. Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny. W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania. W razie stwierdzenia wad materiałowych lub produkcyjnych produktu, zostanie on bezpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy, wedle naszego swobodnego uznania. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny. Gwarancja nie obejmuje części zużywających się, jak baterie, akumulatory czy elementy oświetlenia.

Niniejsza gwarancja nie narusza ani nie ogranicza ustawowych praw użytkownika względem sprzedawcy.

Na stronie www.lidl-service.com użytkownik może pobrać niniejszą instrukcję oraz wiele innych podręczników, filmów wideo produktów i oprogramowanie instalacyjne. Z tym kodem QR można bezpośrednio przejść na stronę LIDL (www.lidl-service.com) i otworzyć swoją instrukcję obsługi, podając numer artykułu (IAN).



Serwis

PL

Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 472099_2407



Producent

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Turinys

1. Paskirtis	41
2. Pakuotės turinys	41
3. Įrenginio apžvalga	42
4. Techniniai duomenys	43
5. Saugos nurodymai	43
6. Autorių teisės	57
7. Prieš pradėdami naudotis	58
7.1 Išpakavimas	58
8. Darbo pradžia	58
8.1 Akumuliatoriaus įkrovimas	58
8.2 Ventiliatoriaus įjungimas ir išjungimas	59
8.3 Posvyrio kampo reguliavimas	60
8.4 Riešo dirželio naudojimas	60
8.5 Ventiliatoriaus nustatymas	60
9. Priežiūra / valymas	61
10. Saugojimas, kai nenaudojama	62
11. Gedimų diagnostika	63

12. Aplinkosaugos teisės aktai ir informacija apie utilizavimą.....	63
13. Pastabos dėl atitikties	68
14. Garantinė ir priežiūros informacija.....	68

Sveikiname!

Įsigydami „SilverCrest“ SHV 3.7 B1 įkraunamą rankinį ventiliatorių, kuris toliau vadinamas ventiliatoriumi, pasirinkote geros kokybės gaminį.

Prieš pirmą kartą naudodamiesi, susipažinkite su ventiliatoriaus veikimu ir atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją. Būtinai laikykitės saugos instrukcijų ir ventiliatorių naudokite tik taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje ir tik nurodytiems taikymo būdams.

Laikykite šias naudojimo instrukcijas saugioje vietoje. Jei ventiliatorių perduotumėte kitam asmeniui, taip pat perduokite ir visus susijusius dokumentus.

1. Paskirtis

Šis ventiliatorius sukurtas užtikrinti vėsaus oro cirkuliaciją. Ventiliatoriaus pat negalima naudoti tropinio klimato zonose. Šis ventiliatorius neskirtas naudoti įmonėse ar komerciniais tikslais. Ventiliatorių naudokite tik asmeninėms reikmėms. Naudojimas kitu tikslu, nei nurodyta pirmiau, neatitinka numatytosios paskirties. Šis ventiliatorius atitinka visas atitinkamas normas ir standartus, kiek tai yra susiję su CE atitiktimi. Bet kokie ventiliatoriaus pakeitimai, išskyrus rekomenduojamus gamintojo pakeitimus, gali lemti tai, kad bus nebeatitinkama šioms normoms. Gamintojas neprisiima atsakomybės už bet kokią dėl to atsiradusią žalą ar gedimus. Naudokite tik tuos priedus, kuriuos rekomenduoja gamintojas.

Laikykitės šalies, kurioje prietaisas naudojamas, teisės aktų ir įstatymų.

2. Pakuotės turinys

- „SilverCrest“ SHV 3.7 B1 ventiliatorius
- Įkrovimo kabelis (iš USB-A į USB-C)
- Šios naudojimo instrukcijos

3. Įrenginio apžvalga

Ši naudojimo instrukcija yra su išlankstomu viršeliu. Viršelio vidinėje pusėje yra ventiliatoriaus schema, su visomis jo dalimis, kurios yra sunumeruotos. Skaičių reikšmės nurodytos toliau:

- 1** Apsauginės grotelės
- 2** Propeleris
- 3** Posvyrio kampas
- 4** Įjungimo / išjungimo mygtukas
- 5** Būsenos indikatorius
- 6** Rankena
- 7** Stovas
- 8** Įkrovimo kabelis (iš USB-A į USB-C)
- 9** Ašėlė (riešo dirželiui; nepridedama)
- 10** Akumuliatoriaus lygio indikatorius
- 11** Įkroviklio lizdas

4. Techniniai duomenys

Įėjimo įtampa / srovė	5 V  / 1 A
Energijos sąnaudos	5 W
Akumuliatorius	Ličio jonų 3,7 V / 1200 mAh
Naudojimo aplinka	nuo 5° C iki +35° C maks. 85 % santykinė drėgmė
Laikymo temperatūra	Nuo 0°C iki 40°C
Apsaugos klasė	III / 
Garso slėgio skleidžiamas triukšmas	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

Techniniai duomenys ir dizainas gali būti keičiami be įspėjimo.

5. Saugos nurodymai

Prieš naudodami šį ventiliatorių pirmą kartą perskaitykite toliau pateiktas pastabas ir laikykitės

visų įspėjimų, net jei esate susipažinę su elektroninių prietaisų naudojimu. Laikykite šias naudojimo instrukcijas patikimoje vietoje, kad galėtumėte jas pasiskaityti kažkada vėliau. Jei ventiliatorių parduotumėte ar atiduotumėte, perduokite ir šią instrukciją. Naudojimo instrukcija yra neatsiejama gaminio dalis.

Naudojamų simbolių paaiškinimas



PAVOJUS! Šis signalinis žodis žymi didelės rizikos pavojų, kurio neišvengus galima mirtis arba dideli sužalojimai.



ĮSPĖJIMAS! Šiuo signaliniu žodžiu nurodomas vidutinę riziką keliantis pavojus, kurio neišvengus galima žūti

arba būti sunkiai
sužalojamam.



ATSARGIAI!

Šis

signalinis žodis nurodo
svarbias instrukcijas,
kurios padės išvengti
turtinės žalos.



Ši piktograma žymi
papildomai pateikiamą
informaciją.



Gamintojo adresas



Numatomas netinkamas naudojimas!

ATSARGIAI! Šiame prietaise yra įkraunamas akumuliatorius, kurio negalima pakeisti.

ATSARGIAI! Ventiliatorių įkraukite tik naudodami II apsaugos klasės USB maitinimo adapterį /  (5 V  , min. 1 A).



PAVOJUS! Asmens sauga

Ventiliatorių gali naudoti 8 metų ar vyresni vaikai arba asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar psichiniai gebėjimai yra mažesni, arba asmenys, kurie neturi žinių ar patirties, jei jie yra prižiūrimi arba jiems buvo suteikti nurodymai dėl tinkamo ventiliatoriaus naudojimo ir jei jie supranta susijusią riziką. Neleiskite vaikams žaisti su ventiliatoriumi. Neleiskite valyti

šio gaminio arba atlikti jo
techninę priežiūrą
neprižiūrimiems vaikams.

**Laikykite pakavimo
medžiagą vaikams
neprieinamoje vietoje.
Kyla pavojus uždusti.**



PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!

- Ventilatoriaus remonto darbus gali atlikti tik gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba arba

įgaliota specializuota įmonė, kad būtų išvengta pavojaus naudotojui. Dėl bet kokio netinkamo bandymo taisyti netenkama garantijos.

- Saugokite gaminį nuo drėgmės, vandens lašelių ar purškalų. Niekomet nepanardinkite į vandenį ar kitus skysčius!
- Niekomet nenaudokite gaminio šlapiomis ar drėgnomis rankomis.

- Nenaudokite gaminio, jei pažeistas maitinimo kištukas arba įkrovimo kabelis (8), jei jis tinkamai neveikia, jei jis įkrito į vandenį, buvo numestas arba yra kokių nors kitų pažeidimo požymių. Tokiu atveju, norėdami suremontuoti gaminį pasitarkite su ekspertu.
- Įsitikinkite, kad įkrovimo kabelio (8) nebūtų galima pažeisti aštriais kraštais arba kaitinimo vietose.

- Naudodami gaminį įsitikinkite, kad įkrovimo kabelis (8) nebūtų įstrigęs ar suspaustas jokia būdu.



ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti!

- Į gaminį, kai jis įjungtas, nekiškite pirštų ir jokių daiktų.
- Nenaudokite gaminio šalia sprogių ar degių medžiagų.
- Niekada nenaudokite įrenginio be apsauginių grotelių (1).

- Naudodami apsaugines groteles (1), laikykite nuo jų atokiai plaukus, drabužius ir kitus daiktus.
- Neardykite ir nedeformuokite akumulatoriaus. Dėl to gali ištekti skystis. Visada venkite sąlyčio su oda. Jei akumuliatorių skysčio pateko ant odos arba į akis, nedelsdami gausiai skalaukite vandeniu ir kreipkitės į gydytojus.

- Ventilatoriaus niekuomet nemeskite į ugnį, kadangi gali sprogti įmontuotas akumuliatorius.
- Įkrovimo kabelį (8) padėkite taip, kad už jo nebūtų galima užkliūti.



ATSARGIAI! Įrangos sugadinimas!

- Niekada nestatykite gaminio ant karšto paviršiaus (pvz., kaitlentės) arba šalia šilumos šaltinių ar atviros ugnies.

- Naudokite tik originalius priedus.
- Nekabinkite ir nepritvirtinkite šio gaminio prie sienos.
- Gaminį naudodami su stovu (7), turite jį pastatyti ant lygaus ir stabilaus paviršiaus.
- Niekada nenaudokite gaminio šalia degių medžiagų, pavyzdžiui, užuolaidų. Aplink gaminį išlaikykite ne mažesnę kaip 50 cm atstumą nuo degių

bei lengvai užsidegančių medžiagų.

- Uztikrinkite, kad gaminys nebūtų veikiamas jokių tiesioginių šilumos šaltinių (pvz., šildytuvų), tiesioginių saulės spindulių arba stiprios dirbtinės šviesos. Gaminį reikia saugoti nuo pusrų, lašančio vandens ar abrazyvinių skysčių. Nenaudokite gaminio šalia vandens. Ypač svarbu, kad gaminys niekada nebūtų

panardintas (ant gaminio nedėkite jokių indų su skysčiais, pvz., gėrimų, vazų ir pan). Užtikrinkite, kad gaminys nebūtų veikiamas pernelyg didelių smūgių ar vibracijos. Į įrenginį nekiškite pašalinių daiktų.

6. Autorių teisės

Visas šios naudojimo instrukcijos turinys yra saugomas pagal autorių teisių įstatymus ir pateikiamas tik skaitytojui informuoti. Griežtai draudžiama kopijuoti duomenis ir informaciją negavus atskiuro autoriaus sutikimo raštu. Ši sąlyga taikoma ir bet kokiam komerciniam turinio ir informacijos naudojimui. Visi tekstai ir diagramos buvo nauji instrukcijų spausdinimo metu. Informacija gali būti keičiama be įspėjimo.

7. Prieš pradėdami naudotis

7.1 Išpakavimas

Išimkite ventiliatorių ir visus jos priedus iš pakuotės. Nuimkite visą pakavimo medžiagą ir patikrinkite, ar dalys nėra sugadintos ir nieko netrūksta. Jei ko nors trūksta arba yra pažeidimų, kreipkitės į gamintoją.

8. Darbo pradžia

8.1 Akumuliatoriaus įkrovimas



ATSARGIAI! Ventiliatorių įkraukite tik naudodami USB maitinimo adapterį, turintį II apsaugos klasę /  (5 V  , min. 1 A), kuri yra patvirtinta buitinės elektronikos prietaisams.



Prieš įkraudami ventiliatorių išjunkite.



Prieš naudodami gaminį pirmą kartą, visiškai įkraukite akumuliatorių.

Prieš naudojant pirmą kartą arba kai integruotas akumuliatorius išsikrauna, jį kraukite taip:

- Pridedamą įkrovimo kabelį (8) įkiškite į įkrovimo lizdą (11) ir į laisvą USB maitinimo prievado USB prievadą (nepriedamas).
- Įkrovimo metu akumulatoriaus lygio indikatorius (10) ima šviesti raudonai. Pasibaigus įkrovimo procesui, akumulatoriaus lygio indikatorius (10) šviečia žaliai.
- Tada atjunkite įkrovimo kabelį (8) nuo įkrovimo lizdo (11) ir ištraukite maitinimo adapterį iš elektros tinklo lizdo, kad taupytumėte energiją.

8.2 Ventilatoriaus įjungimas ir išjungimas

- Įjunkite trumpai ventilatorių paspausdami įjungimo / išjungimo mygtuką (4). Ventilatorius įsijungia ir veikia pirmuoju ventilatoriaus greičiu.
- Dar kartą paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (4), kad cikliška perjungtumėte skirtingus ventilatoriaus greičius. Būsenos indikatorius (5) turi tris mėlynai šviečiančius šviesos diodus, rodančius šiuo metu pasirinktą ventilatoriaus greitį.

- Pasiekus didžiausią ventiliatoriaus greitį, dar kartą paspaudus įjungimo / išjungimo mygtuką (4) ventiliatorius bus išjungtas.

8.3 Posvyrio kampo reguliavimas

Ventiliatoriaus posvyrio kampą (3) galite reguliuoti rankiniu būdu (maks. 180°). Norėdami tai padaryti, nustatykite ventiliatorių į norimą padėtį.

8.4 Riešo dirželio naudojimas

Prie ventiliatoriaus ąselės (9) galite pritvirtinti riešo dirželį (nepriedamas).

8.5 Ventiliatoriaus nustatymas

Jei nenorite laikyti ventiliatoriaus už rankenos (6), galite jį pastatyti vertikaliai. Atlikite šiuos veiksmus:

- Padėkite stovą (7) ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
- Įstatykite ventiliatorių su rankena (6) į stovo (7) angą.

9. Priežiūra / valymas



PAVOJUS! Elektros smūgio pavojus!

- Prieš valydami, atjunkite ventiliatorių nuo maitinimo tinklo.
- Niekada, norėdami valyti, nemerkite ventiliatoriaus į vandenį.
- Tiesiai į ventiliatorių nepilkite vandens ir plovimo priemonių.

Ventiliatorių reikia taisyti, jeigu jis buvo kokiu nors būdu pažeistas, pvz., jeigu buvo pažeistas ventiliatoriaus korpusas, jeigu į jį pateko skysčių ar svetimkūnių, jeigu

gaminį paveikė lietus ar drėgmė. Techninė priežiūra taip pat yra reikalinga, jeigu gaminys blogai veikia arba buvo numestas. Jei pastebite dūmus, neįprastą triukšmą ar kvapą, nedelsdami atjunkite ventiliatorių nuo maitinimo lizdo. Jei taip įvyktų ventiliatoriaus negalima naudoti tol, kol jo nepatikrino įgalioti techninės priežiūros darbuotojai. Visus techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuoti techninės priežiūros specialistai. Niekuomet neatidarykite ventiliatoriaus korpuso. Ventiliatorių valykite tik švaria, šiek tiek sudrėkinta šluoste. Niekada nenaudokite agresyvių skysčių. Esant sunkiai pašalinamų nešvarumų, ant drėgno skudurėlio užpilkite šiek tiek ploviklio.

Jei reikia, apsaugines groteles (1) taip pat galite nuvalyti minkštu šepetiu.

10. Saugojimas, kai nenaudojama

Laikykite ventiliatorių sausoje, švarioje, tiesioginių saulės spindulių neveikiamoje vietoje. Kad akumuliatorius veiktų ilgiau, kai nenaudojate ventiliatoriaus turėtumėte retkarčiais akumuliatorių įkrauti.

11. Gedimų diagnostika

Ventiliatorius neveikia.

- Akumuliatorius išsikrovęs, įkraukite akumuliatorių.

Akumuliatorius nesikrauna.

- Naudojamas netinkamas arba sugedęs maitinimo adapteris. Ventiliatorių įkraukite tik naudodami USB maitinimo adapterį, turintį II apsaugos klasę /  (5 V , min. 1 A), kuri yra patvirtinta buitinės elektronikos prietaisams.

12. Aplinkosaugos teisės aktai ir informacija apie utilizavimą



Šiuo simboliu pažymėtiems prietaisams taikoma Europos direktyva 2012/19/EU. Visi elektriniai ir elektroniniai prietaisai turi būti išmetami atskirai nuo buitinių atliekų oficialiuose atliekų utilizavimo centruose. Tinkamai utilizuodami prietaisą saugosite aplinką ir sumažinsite riziką savo sveikatai. Daugiau informacijos apie tinkamą

	prietaiso utilizavimą teiraukitės vietos valdžios įstaigoje, atliekų utilizavimo institucijose arba parduotuvėje, kurioje įsigijote prietaisą.
	Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis ant įprastų ir įkraunamų baterijų rodo, kad jų negalima išmesti į įprastas buitines atliekas, o reikia išmesti atskirai. Jei baterijose yra nuodingų medžiagų, po simboliu rodomas toksiškos medžiagos cheminis simbolis, kurio reikšmės yra tokios: - Pb: Baterijoje yra švino - Cd: Baterijoje yra kadmio - Hg: Baterijoje yra gyvsidabrio Įstatymu esate įpareigoti grąžinti panaudotas baterijas. Senose baterijose gali būti nuodingų medžiagų, kurios gali pakenkti sveikatai arba aplinkai, jei jos netinkamai laikomos ar šalinamos. Baterijose taip pat yra svarbių žaliavų, tokių

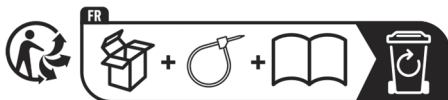
	kaip geležis, cinkas, manganas ir nikelis, kurias galima panaudoti pakartotinai. Panaudotas baterijas galite nemokamai grąžinti mums arba į vietinį surinkimo punktą (pvz., mažmeninės prekybos vietose arba vietiniame surinkimo punkte). Atkreipkite dėmesį, kad visiškai išsikrovusias baterijas privaloma atiduoti į atitinkamus panaudotų baterijų surinkimo punktus. Jei išmetate ne iki galo iškrautas baterijas, imkitės atsargumo priemonių trumpajam jungimui išvengti. Įmontuoto įkraunamo akumulatoriaus negalima išimti ir išmesti, todėl reikia išmesti visą gaminį.
	Visą pakavimo medžiagą išmeskite taip, kad nebūtų padaryta žalos aplinkai. Kartono pakuotę galima nunešti į



ES/PT

popieriaus perdirbimo centrus arba viešuosius perdirbti skirtų atliekų surinkimo punktus. Visą pakuotę esančią plėvelę ar plastiką reikia perduoti vietiniam atliekų surinkimo punktui.

Svarbu tik Prancūzijai:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Rūšiuoti paprasta“

Gaminį, priedus, spausdintą medžiagą ir pakuotę galima perdirbti. Jiems taikoma griežtesnė gamintojo atsakomybė, jie rūšiuojami ir surenkami atskirai.

Aktualu tik Ispanijai ir Portugalijai:

Atskirkite pakuotės medžiagą ir išmeskite ją į atitinkamus atliekų surinkimo kontenerius pagal ant pakuotės nurodytus simbolius:



Atkreipkite dėmesį į pakuotės ženklinimą, kai atidavinėsite ją į atliekas – ji pažymėta santrumpomis (a) ir skaičiais (b), kurių reikšmė yra tokia:



1–7: plastikas / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: sudėtinės medžiagos.

Simbolis	Medžiaga	Sudėtyje yra šie gaminio pakuotės elementai
	Gofruotas kartonas	Pardavimo pakuotė
	Kiti plastikai	Guminis kabelio dirželis

13. Pastabos dėl atitikties



Gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Atitikties įrodymas yra pateiktas. Gamintojas turi susijusias deklaracijas ir dokumentus.



Gaminys atitinka taikomų Serbijos Respublikos nacionalinių direktyvų reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaraciją ir bet kokią kitą atitikties deklaraciją (jei taikoma) galite atsisiųsti sekdami šia nuoroda:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Kontaktinis adresas pagal Produktų saugos reglamentą 2023/988: ce@targa.de

14. Garantinė ir priežiūros informacija

TARGA GmbH garantija

Šiam prietaisui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Išsaugokite originalų pirkimo kvitą kaip pirkimo įrodymą. Prieš pradėdami naudoti gaminį perskaitykite

pridedamus dokumentus. Jei iškils problema, kurios negalėsite išspręsti remdamiesi instrukcija, kreipkitės į mūsų karštąją liniją. Kreipdamiesi visais klausimais turėkite su savimi prekės numerį ir, jei yra, serijos numerį. Jei problemos nepavyks išspręsti telefonu, mūsų karštoji linija, atsižvelgdama į gedimo priežastį, suteiks tolesnę pagalbą. Garantiniu laikotarpiu gaminio medžiagos ar gamybos trūkumai mūsų nuožiūra bus nemokamai pataisyti arba pakeisti. Pataisius ar pakeitus gaminį garantinis laikotarpis nepradedamas skaičiuoti iš naujo. Eksploatacinėms medžiagoms, kaip antai baterijoms, akumuliatoriams ir lempoms, garantija nesuteikiama.

Ši garantija nedaro poveikio jūsų įstatymų nustatytoms teisėms pardavėjo atžvilgiu.

Iš www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir kitus vadovus, vaizdo įrašus apie gaminius bei įdiegimo programinę įrangą. Su šiuo QR kodu pateksite tiesiai į „LIDL-Service“ puslapį (www.lidl-service.com) ir įvedę gaminio numerį (IAN) galėsite atverti reikiamą naudojimo instrukciją.



Techninė pagalba

LT

Telefonas

8 800 33144

El. paštas

targa@lidl.lt

IAN: 472099_2407



Gamintojas

TARGA GmbH

Coesterweg 45

DE-59494 Soest

VOKIETIJA

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	74
2. Lieferumfang	74
3. Geräteübersicht.....	75
4. Technische Daten	76
5. Sicherheitshinweise	76
6. Urheberrecht	90
7. Vor der Inbetriebnahme	91
7.1 Auspacken	91
8. Inbetriebnahme.....	91
8.1 Akku aufladen.....	91
8.2 Ventilator ein- und ausschalten	92
8.3 Neigungswinkel einstellen	93
8.4 Handschlaufe verwenden	93
8.5 Ventilator aufstellen	93
9. Wartung/Reinigung	94
10. Lagerung bei Nichtbenutzung	95
11. Fehlerbehebung	96

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	96
13. Konformitätsvermerke	102
14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	102

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Akku Handventilators SilverCrest SHV 3.7 B1, nachfolgend als Ventilator bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Ventilator vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Ventilator nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Ventilators an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Ventilator dient zur Erzeugung einer kühlenden Luftzirkulation. Der Ventilator darf nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Ventilator ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Ventilator ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Ventilator erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Ventilators ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

- Ventilator SilverCrest SHV 3.7 B1
- Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- Diese Bedienungsanleitung

3. Geräteübersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Ventilator mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1** Schutzgitter
- 2** Rotorblatt
- 3** Neigungswinkel
- 4** Ein-/Aus-Taste
- 5** Betriebsanzeige
- 6** Griff
- 7** Standfuß
- 8** Ladekabel (USB-A auf USB-C)
- 9** Öse (für Handschlaufe; nicht mitgeliefert)
- 10** Ladeanzeige
- 11** Ladeanschluss

4. Technische Daten

Eingangsspannung/-strom	5 V  / 1 A
Leistungsaufnahme	5 W
Akku	Lithium-Ionen 3,7 V / 1200 mAh
Betriebsumgebung	5°C bis 35°C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur	0°C bis 40°C
Schutzklasse	III / 
Schalldruck-Emissionen	< 48 dB(A), K = 3 dB(A)

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Ventilators lesen Sie die folgenden Anweisungen genau

durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Ventilator verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Verwendete Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risiko-

grad, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Herstelleradresse



Vorhersehbarer Missbrauch!

ACHTUNG! Dieses Gerät enthält einen Akku, der nicht ausgetauscht werden kann.

ACHTUNG! Laden Sie den Ventilator nur mit einem für Haushaltsgeräte zugelassenen USB-Netzteil mit Schutzklasse II /  (5 V  , mind. 1 A) auf.



GEFAHR! Personen- sicherheit

Dieser Ventilator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ventilators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit

dem Ventilator spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Halten Sie auch die Verpackung von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Reparaturen am Ventilator dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder einem

autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden, um Gefährdungen für den Nutzer zu vermeiden. Durch unsachgemäße Reparaturversuche erlischt der Garantieanspruch.

- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen!
- Bedienen Sie das Produkt nicht mit feuchten oder nassen Händen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Ladekabel (8) beschädigt ist, es nicht bestimmungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden oder in Wasser gefallen ist oder sonstige Beschädigungen aufweist. Wenden Sie sich in einem solchen Fall zur Reparatur an eine entsprechende Fachkraft.
- Achten Sie darauf, dass das Ladekabel (8) nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann.

- Achten Sie beim Gebrauch des Produktes darauf, dass das Ladekabel (8) nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

- Stecken Sie keine Finger oder irgendwelche Gegenstände während des Betriebs in das Produkt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von explosiven oder entflammbaren Stoffen.

- Betreiben Sie das Produkt niemals ohne Schutzgitter (1).
 - Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung und andere Gegenstände vom Schutzgitter (1) fern.
 - Zerlegen oder verformen Sie den Akku nicht. Es könnte Flüssigkeit auslaufen. Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült und ein Arzt aufgesucht werden.
-

- Der Ventilator darf nicht ins Feuer geworfen werden, da der eingebaute Akku explodieren kann.
- Verlegen Sie das Ladekabel (8) so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.



ACHTUNG!

Sachschäden!

- Stellen Sie das Produkt niemals auf heiße Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder in die Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.

- Verwenden Sie nur das Originalzubehör.
- Hängen oder montieren Sie das Produkt nicht an die Decke bzw. an der Wand.
- Betreiben Sie das Produkt mit dem Standfuß (7) nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt niemals in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien, wie zum Beispiel Gardinen, Vorhängen etc. Halten Sie einen Abstand von mindestens 50 cm rund um das Produkt zu

entzündlichen und brennbaren Materialien ein.

- Das Produkt darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder starkem Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Das Produkt darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie

keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf das Produkt). Achten Sie weiterhin darauf, dass das Produkt keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen.

6. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

7. Vor der Inbetriebnahme

7.1 Auspacken

Entnehmen Sie den Ventilator und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

8. Inbetriebnahme

8.1 Akku aufladen



ACHTUNG! Laden Sie den Ventilator nur mit einem für Haushaltsgeräte zugelassenen USB-Netzteil mit Schutzklasse II /  (5 V  , mind. 1 A) auf.



Schalten Sie den Ventilator aus, bevor Sie ihn aufladen.



Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung auf.

Vor der ersten Inbetriebnahme oder wenn der eingebaute Akku leer ist, laden Sie diesen folgendermaßen auf:

- Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel (8) am Ladeanschluss (11) und an einen freien USB-Anschluss eines USB-Netzteils (nicht im Lieferumfang enthalten) an.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige (10) rot, nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Ladeanzeige (10) grün.
- Trennen Sie nach dem Ladevorgang das Ladekabel (8) vom Ladeanschluss (11) und ziehen Sie das Netzteil aus der Netzsteckdose, um Strom zu sparen.

8.2 Ventilator ein- und ausschalten

- Schalten Sie den Ventilator ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste (4) drücken. Der Ventilator schaltet sich ein und läuft auf der ersten Gebläsestufe.
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (4) erneut, um die drei Gebläsestufen durchzuschalten. Die Betriebsanzeige (5) zeigt durch blaues Leuchten der drei LEDs die aktuell gewählte Gebläsestufe an.

- Wenn die höchste Gebläsestufe erreicht ist, drücken Sie erneut die Ein-/Aus-Taste (4), um den Ventilator auszuschalten.

8.3 Neigungswinkel einstellen

Sie können den vertikalen Neigungswinkel (3) (max. 180°) des Ventilators manuell einstellen. Bewegen Sie dazu den Ventilator in die gewünschte Position.

8.4 Handschlaufe verwenden

Sie können eine Handschlaufe (nicht im Lieferumfang) an der Öse (9) des Ventilators befestigen.

8.5 Ventilator aufstellen

Wenn Sie den Ventilator nicht am Griff (6) festhalten möchten, können Sie ihn auch aufstellen. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- Stellen Sie den Standfuß (7) auf eine ebene, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie den Ventilator mit dem Griff (6) in die Öffnung des Standfußes (7).

9. Wartung/Reinigung



GEFAHR! Gefahr eines Stromschlags!

- Trennen Sie den Ventilator vor jeder Reinigung vom Stromnetz.
- Tauchen Sie den Ventilator nicht ins Wasser.
- Lassen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel in den Ventilator laufen.

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Ventilator beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätegehäuse beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Ventilators gelangt sind oder wenn er Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch

erforderlich, wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie den Ventilator sofort vom Stromnetz. In diesen Fällen darf der Ventilator nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ventilators. Reinigen Sie den Ventilator nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

Das Schutzgitter (1) können Sie bei Bedarf mit einem weichen Pinsel reinigen.

10. Lagerung bei Nichtbenutzung

Lagern Sie den Ventilator an einem trockenen, sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Laden Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung gelegentlich nach, um dessen Lebensdauer zu verlängern.

11. Fehlerbehebung

Der Ventilator funktioniert nicht.

- Der Akku ist leer, laden Sie den Akku auf.

Der Akku wird nicht geladen.

- Das verwendete Netzteil ist nicht geeignet oder defekt. Laden Sie den Ventilator nur mit einem für Haushaltsgeräte zugelassenen USB-Netzteil mit Schutzklasse II /  (5 V , mind. 1 A) auf.

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen

	Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.
	Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt

werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

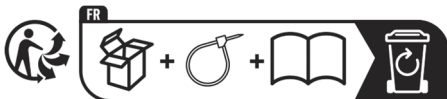
- Pb: Batterie enthält Blei
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Hg: Batterie enthält Quecksilber

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe, wie z.B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.

Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder

	in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Alt-batterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss. Der eingebaute Akku ist für die Entsorgung nicht entnehmbar, geben Sie das Gerät vollständig zur Entsorgung.
  ES/PT	Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartona-gen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungs-unternehmen eingesammelt und umwelt-gerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Nur relevant für Spanien und Portugal:

Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter:



	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.
	

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Wellpappe	Verkaufsverpackung
	Andere Kunststoffe	Gummi-Kabelbinder

13. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/472099_2407.pdf

Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon

als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.

Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels

Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre
Bedienungsanleitung öffnen.



Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 472099_2407



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

